



**PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

PL Memduh, Mehmed, Paşa
248 Eser-i Memduh
M457E7
1872

M. m : f , M . f

L s - i Me - f

اژمدوح



مطبعه عاصر ده طبع او لئنستدر

سنه ١٣٩

PL
248
M457 E7
187





﴿ افخم و کلای سلطنت سنیدن مجالس عالیه به ﴾
﴿ مأمور دولتو سامی پاشا حضرتله بنك ﴾
﴿ مجرد تلطیف عاجزانهم ایچون احسان بورمش ﴾
﴿ او ادقلى قطعه در ﴾

* آفرین طبعکه ای تحمل هر .
* شخپ رلاک آچدی زر .
* لا جرم میوه مسدوح ویره .
* چون مثلدر و من المزه ثمر .

- قسطونی ولایت جلیله سنه شرفجخشا سعادتلو *
 پتو پاشا حضرت لرینک تقریض سامیلر بدر *
 قلم پس خورک مظیردیر *
 حروف عالیات کم مصدیردیر *
 قلمدر نادوان فیض اقتپس *
 قلدن کاشن عالم طیدیر *
 قلمدر متهم پیه عنواله *
 تقویک رتبه پسی امن بریدر *
 قلمله سیفی یارشد رمق اولماز *
 دلیدر کم بو دعوا یه جردیر *
 کتاب جرمدوح الاضل *
 بود عوانگ دلیل اخیردیر *
 کورن آمارینی فهم ایله البت *
 نهدر یایی معارف کومیدیر *
 نواه تقریضه جرئت ایقسه پرتو *
 هر مندان عصرک چاک کویدر *



أثر مدهون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

خَلَّ امْبَادَ دُوشِيرِيم

ابحار مداد سریع الجریان اعتبار ابداله ینه حمد
وشاپی جناب مناندہ کلک دوشق زبان انس وجان

* حمد آکه که قیام دے خاقہ رحمت *

* تمجیده عجزه ویرودے رحمت *

مر قمات مناجاتنه صبح کشیده عجز صحیح او له جفندن
انسجام کلام (قل لو کان البحر مداداً لکلامات ربی
لنقد البحر قبل ان تنفذ کلامات ربی واوجتننا بهله عدداً)
جیوت بخش منشیان خوش منشان پا کیزه ادادر

و اشجار اقلام بدیع البیان شمار اول نسخه ینه اول نبی
 نبیه امی دنای (ذلك الكتاب لاریب فيه) افند من
 حضرت برینک ثبت شناخته، عاجز قاله جغندن (رب
 اشرح فی صدری) درودیله سرو داینسی لازم کلور که
 مد آدمدن میم مسیحه قدر (همچوالف راست بهد
 وفا (اول و آخر شده براندیا) شرفته مظہر بولنگه
 محبوب خدادار الحق نسخ نسخ ادیان برله متحلی و شکل
 قلمده نمایان اولان بنان انجاز طراز سعادتندن شق قره
 طبقات آسمان منجلی اولمند ناشی راععه باهر البراعه
 الى قیام الساعه تلاوت آیت نعمت روح افزاسی
 و مددت آل و اصحاب فتوح پیراسی حرمتنه دست
 تو قیرده هویدادر پس آذان عالمیانه حده و صلوه
 ایله ولوه ساز او لجه او صاف جلیله پادشاه اسلام
 خلد الله الى يوم القیام خامه صداقت جامه یه عائد
 او لور که زمان عدالت نشانده دفینه فنوون
 آچله یغندن جواهر معارف قرطه کوش و کالای
 کال زیور دوش اولنگه هم - ایون نامه شوکتی ایادی
 ایامده ظاهر و پیدا و دعای دوای نقش نقطه
 سویدادر (اما بعد) اوح محفوظ ذهن دراکی
 صور علیه واعیان ثابتة حکمیه قبوله کشاده اولان
 ارباب رشد و دید نزدنده ظاهر و بید اولدینی و جهمه

شمدى يه قدر افضل اسلافدن انامل اخلاقه پك
 چوق آثار ايشارا و انوب بونلر دن برادر معتبر دخى
 (جلال الدين) دواندتك رساله مختصره
 قلميه سيدر که (ذو القرنين يسير الشرق والغرب
 في اقصر ساعه استولى على الاقاليم كلها و مد فيها
 باعه فصبح جزيل الكلام لكن لا ينفك كلامه عن
 الابهام اشراف في طريق التعلم والتعليم لكنه من
 المشائين بغيم بادى البشره اسود الرأس ناطق فصبح
 ماش على قدميه ولكن ليس من الناس منشارى
 النبض مابه من ورم ناحل الجسم ما عليه من سقم
 ارى قدمه اراق دمه ولسانه مهد عدمه رشيق القد
 اسبل الخد اييف الكند طويلاً المدق جاوز شعاعه حد
 القد الف ممدوه لا يمنع الصرف سالك من تاض لكن
 يعبد الله على حرف) عبارات فصيحه سيله زينت
 بخشای کتابخانه خیال و الحاصل عرب و عجم و صاف
 قلم او لغله چاه بابل دوات مالا مال سحر حلالدر
 فقط متقد مینك ابداع و ابداع ايلد کاري رسائل
 بلاغت نشور دستور مستور تعيمه و الغازده پيرائيه
 سطور اوله رق سيف او سنته ترجيجه دا ر افکار
 صحیحه بسط و تمهید ايدلسامش اولديغندن واکرچه
 شعبان زادهتك (مناظرة سيف و قلم) ناميله تأليفته

موفق اولدیغی رساله جهتینی جامع بولنمش ایسهده
 خاتمه سنه (خلاصه) قبل وقال وما حصل ما فی
 البال بود که ایام سفر پر خطر ده لاینقطع تبع و شمیشیر
 الزم و هنکام حضر ده قلم سفیر احمد ر فاما جمله
 حبادک صلاح و اصلاحی تبع و قلم تختند و مد نادر
 زیرا که قبضه تبع جهان کشا ایله عالم مسخر و نوله قلم
 دولت آرا ایله رشد بني آدم میسر اولور حق الانصف
 انکشت قلم موشکافده ذره قدر خلاف بولنزن راسنی
 و درستی شماری اولوب استغما منه معروف
 این اولمغین اصحاب یمن اولمشدر) زمینشده پیشکاه
 نکاه اهل انتباوه ارائه ایتدیکی بر این حکمت
 رهین تسویه دوساق اتفاق ایلک شکلنده نتیجه
 قربن اولدیغی شیوه شا هد افاده یه نظرآ منفهم
 بولندیغه دن علاقه نسبیه غیریله بو حکم قبولی
 بمحاذ طویلوب امداد مداد استعداد ایله من کب
 اولان اصول شناسان دارالحدیث عرفان قلموار
 استغما منه سرفراز و مقبول الاطوار اولمقدنساشی
 راستکو اوق جهاد اجتهادنده فدای سرو ترکیزیب
 وزیور ایلدکلری جهنه شوماده نک محاکمه سی
 اجرا قلنده رق قلمک سبیف اوستنه رحجانی تعیین
 و تبدیل ایچون علی قدر الامکان اییان بر هانه جشارت

ابلدم مر و تندی معارف کاران زمانه دن
درخواست مستندانه م بو (اژمدوح) نظر قبول دن

مطروح اولیه

- * خلایه امرکن اولدقده رقم سنج یکون *
- * جمله پسی اولدی بهم بسته احکام شون *
- * چندے مسوده تحویل برات حده *
- * خط بطلان قلم صنع خدای یچون *

جناب اوحه پیرای (ن والقلم ومايس طرون) حضرت تری
مقضای حکمت از لیه و مبتغای اراده لم یزلیه سی
او زره باشام شبکوف عدمی بریده مفرض دوزبان
صبح وجود ولائی متلائی حقایق خفیه سن آرایش
صف نمود بپوره مراد مرحت اعتیادی جلوه
نمای مرایا قعین اولدقده نیستان ملنفة الاغصان
قدرت حضرت خلاقده خدایی نابت بر درخت
ثابت کبی کرفته دو شاخ شاخ تکوین و مانند نای
خوش بنا تکنای واویلا ده سینه چاک عشق جهان
آفرین اولان ابتداقلم راحت الا رواح نعم اولوب
(اول ما خلق الله القلم) حدیث شریفه درج
درج بیان بیوریلان جواهر سرائر لدنیه دن
مستبادر که قلم حول اوح محفوظه حامل اسم اعظم

رسول محترم اول بدینقدر دکل تیغ جانستان مرینخ
 آتش فشان پیله سوده سنگ فسان چرخ کردان
 اول بدینقدر (الفضل للتقدم) بجهت بالغه سیله قلمی
 سیله ر حجح الزم و دراری دری لمعات آیات قرآنیه
 و فصوص نصوص فرقا نیه مجرد پرداختی قلم
 زرنکار ایله زیبایشد هنده اکلیل ارباب شرایع
 و مساید صحیحه احادیث و اسانید اثار حکم تحدیث
 نبوی روایت و درایتی دخی کذلک اول ترجمان
 غیبی و راوی لاربی عننه نقل و اثاراتله واصل ایادی
 و مسامع اولمغله باجمله متاخرین هنوز ساحل نارسیده
 راموز دوز (الذی علی بالقلم) در

* این سشرف کو سرتومنشی تقدیر *

* انزو زکه بکدانشی اقام قدمرا *

* تا حکم نزول تودرین دارنوشت *

* صدره بعثت باز تراشیده قدمرا *

اول دمکه باعث خلقت اشیا و سبب طلوع اندیسا
 بسم الله فاتحه فطرت و خاتمه رساله رسالت ناطق
 صادق (عرج بی حتى ظهرت بمستوى اسمع فيه
 صریف الاقلام) صدق حبیب الملک العلام افندمن
 حضرتلى مخبر لاهوت پایه وجبروت سایه نبوتده

خطبہ لا اله الا الله محمد رسول الله ایلہ سروش
 و کر و بیان و کوش هوش آدمیانه ولو له پیا
 و سعادت بخش ارض و سما اولوب ایات قرآنیه
 شرف انداز نزول و فرقہ بارقه اسلامیه ده ابتدا
 بلاغت سیف مسلول اولدینگندہ فصاحت کلام
 جناب نطق افرین بلغای عربی لال و نمکین ایلکله
 قرآن مینک برسوره سنی تنظیر نمکن اوله مدی
 اما مشرکین چرک آکینی دارالسلام اسلام دعوت
 ایچون سیفہ غراجعت اقتضا و سرقضا مجاهدین
 دینه توین او دیه و فضا ایتدکده عربده پردازان
 عرب مغیلا نزار کارزارده ترک ادب برله رتیب صهاصام
 و سها مه جسارت و حکمت خدا بعض غزوا تده
 نصرت دخی بولوب اهل اسلامی دوچار قید اسارت
 ایلدیلار بونقدیرجه زمان حق و حقیقت توأمان حضرت
 فخر رسوله واسطہ قوه سیفیه دن مقدم و قوعه
 کلان قسم اعظم فائحہ کتاب کریم و فیلم مودع
 بولسان کلام قدیم ایلہ صحیفہ شریفہ ظهوره
 نور بخش اولدینگندن سیف جلالت عبده اصنام
 کنامه و فیض صحبت اصحاب کرامه منصوص
 بولنش در

(قرآن‌له قولم ایتم ایبات) برهان‌الله خصمی
 قبیلم اسکات) اکرچه (انا نبی السیف) فرموده
 ستوده انبیا علیه اکل التحا یا ایسه ده حکمت
 ایمات رسول انسانه تعلیم عالم یقین‌الله ارشاد
 سبل مراد سبحانیسته متعلق اوبلغه شان اهل
 علی اعلا ایچون لسان مجرز یان رسالت پناهی‌دن
 (مداد العلاء افضل من دماء الشهداء) پورلدی
 بوحدیت صحیح پرتو پاش مشکاه مصایخ در مادام که
 مقال بمقامه اتفاق ایلدی طور سینای سینه ده
 کلام نفس ناطقه کلام الله ایله ذوقیاب علم لدن
 وعارف معنای امر کن اولوب خطاب جناب
 وهاشک رأی شوغلت اثیری انعکاس صدایه قابل
 قبه شکلنده ایجاد و خلق ولسان انسانی نطق ایله
 مجرای حروف حلق ایلاش اولدیغنه کسب اطلاع
 ایدنجه دنیاده سوزدن موثر و لطیف هیج برشی
 اولدیغی تعین و بنا برین شاهد حسن افاده‌یه
 سزا دیپای رنگین بولاق احتیاجی تین ایلد کده

* جبیش اول که قلم بر کرفت *

* حرف نخستین زنخ در کرفت *

* پرده رازی که سخن پرور است *

* پایه از پایه پیغمبر است *

- مضمونی او ذرہ سوزینه قلمک اولور کلام باری که
تفسیرنده لسان ابکمدر فلم ممحون (وکلته الفیہا
الی مریم) کریعہ سنہ محمد در
- * عقدہ سرشنہ راز نہ نشید رپورزم *
 - * سلکت تسبیح در سع المثانید رپورزم *
 - * برکهرد کیم نظیرین کورماشد روزکار *
 - * روزکاره عالم غیب ارمغانید رپورزم *
 - * روزکار اچانی بیلش نم یا بیلماش *
 - * عالمه فیض حیات جاو دانید رپورزم *
 - * آفرینش طوطی اندیشه هه بردار *
 - * کیم او داکت دانه پر امتنانید رپورزم *
 - * نکته ده عالم حریف اولز بکا کو یا نم *
 - * سرنہ سویلر سم جواب ان ترانید رسوزم *
 - * سرنہ سویلر سم قصنا مضبوئی اثبات ایدر *
 - * افی بیلز که خطاب امتحانید رپورزم *
 - * رند شبارم خرابات محتردر دلم *
 - * عاشق سرجاییم وحدت نشانید رپورزم *

حتی موالبد ملله که پیچیده قحط وجود و کشیده
 رباط شهود در بونلرک تفصیل کیفیا تنده و اقف
 اسرار متشابهات و کافش غواص حروف عالیات
 اولان شیخ اکبر قدس سره الاطهر حضرتلوی سالات
 طریق حق و طالب فیض مطاق - یرانی جذبات
 یزدانی ایله مجلای سویداسنده جوهر نجیلی به
 اسد تعداد حاصل ایلسه ابتدا معدنیاتدن مظہر
 نجیلی کبر یا اولوب بومرنیه دنده ترقی لازم کلد آدہ
 کل خورشید نجیمات زاله ربای بالای نباتات اولور که
 مهر کیاه نکاه موسی علیه السلامدنی وادی اینده
 بر درخت انوار بار ایله نما پذیر نور حضور رب
 قدر او ماشدر طیر لامکان سیر روح بومقادمدنی
 پرواز ایله آشیانساز شاخه ار فیض و قتوح اولسه
 عین الحبات نجیمات باری سر چشمہ حیوانند
 جاری اوله جنی زهاب ذهاب صواب نصا بند
 ودلالت بداهت نظر ایله قلم نباتات و سیف معدنیات
 حسابنده بولنوب نبات ایسه درجه ثانیه اعتبار ایله
 سنبه نمای فصل الربيع بدیع قادرت و معدان
 مرتبه ثالثه اشتهر ایله متواری زیر زمین حکمت

اولدیغنى (اذ بیا مونك تحت الشجرة) مظلله ظلت
 زداسنده و قوته کلان پدمت رضوان ماده سعادت
 اماده سی دخی تأید ایدر که فنه مخالفه علیهم نه
 عزیت و عنده عز ای سبیف ایله کرفتار هزیعت
 ایلک او زره عهد و پیمان و تمهید ایمان پورلمشیدی
 اشته اول آیت جلیله نک تحت الشجره شجعون
 اشارته مدید ملاحظه قلندر بقہ استنشاق اولنان
 نکهت نکت خفیه ایله تحت مقابلي اولان فوق
 شان شجره به دال و شوحالده سیقه متعلق جو بیار
 قرار بر نخل بلند سایه سندھ جریان ایلدیگنندن
 قلم سبز علک تفوی تحقیق کرده ارباب کالدر
 حاصلی مزرعه ساما نسوز دنباده بیات بحکم
 حکم فرمای سبحانی غدائی انسانی بولنگله سب
 حیات اشرف محلوق وجناب ابوالبشر ابتدا انکله
 مرزوق اولدیغندن فلم شوجهنه دخی سرجنban
 کلستان ارم اولدقد بلبل سیمه منقار کبی نهالستان
 بنانده مترم و بربیغاو شیرین ادا مثلاو شکرستان
 بیانده بویله متکلم اولور

﴿ لمحه ها ﴾

- * دلکه مدتوش جام عفاندر *
- * چرمه افشار عرش رحماندر *
- * بن او نحصارم آستیندن *
- * می حب رسپول جوشاندر *
- * بر عجب نشه وارکه بزمده *
- * قد پیان بلکه آنده پسکراندر *
- * الله الله زرم نوشا نوش *
- * عقل و فکر و جنون یکپا زدر *
- * الحذر الحذر نه عقل و جنون *
- * کفر و دین باده خوار حرماندر *
- * بنم اول مست پساغ اطلاق *
- * جو همدن عرض کر زاندر *
- * بنم اول حسامل امانت حق *
- * کوهه ر خشتمله غلطاندر *
- * بنم اول سر سبوره رززال *
- * که جان د مشتمله لرزاندر *

- * بن او طفلم که مهد فطرتده *
- * دایه' صنع لم یلد خواندر *
- * بن او خضر که جسان رکابده *
- * آب حیوان کی شتاباندر *
- * عارف حکمت شو نامم *
- * شانه شوبله دینه شایاندر *
- * قطب الارشاد خانقاہ جسال *
- * غوث الاوتاد عالم جاندر *
- * مظہر تام صبغہ الاسم *
- * صور تم جلوہ بخش او اندز *
- * سرگردون فروز اپہام *
- * پرتوں رنک رنک رخاندر *
- * آشناے فوض الائم *
- * حالمہ ستم کما کاندر *
- * جوی لطفم چمنظر از و جوب *
- * باد خشم خزان امکاندر *
- * مرغ قدسیم که لائہ شو قم *
- * سپدرہ المتهای وجسداندر *

- * عزیزیل اقتدارم اما کیم *
- * قدر تم با که دشمن جساند ر *
- * فیض آمیشیر اسلام خدن *
- * حلمه دوز جنان هر یاند ر *
- * سپوز کرم عارفان بالله *
- * رمز ایمان و مغز فراند ر *
- * پسیر ایدن لر اطافت پختم *
- * بویله دیر پس بملکه جسیاند ر *
- * فوج فوج سروش رحمانی *
- * موج موج خروش عماند ر *

حقبقت ترتیب دیوان شوکنده ایبات سعی بلیغ
 و رخش رخشان بلا غنده زبان شمشیر نظیر ایله
 کشور بکشور ارائهٔ تیغ ایدن خاقانی فکرت قلک
 وادی مدینه طبع مطبوع شاعرانه به مراجعت
 ایلسه مائل قلرو لقای واجب الوجود و قائل کریمة
 (سیاههم فی وجوههم من اور السجود) اولان خامه
 عباسی عمامه چجه سنده آب مداد ایله وضو
 و سجاده رقعه یه کثرت سر فرودن المیاع ایدن

نور سیاه سواد اعظم رقده ظلیل زد کان بیان حرمانه
 مشعل راه او لدیغی مشاهده و نظر کاه خلاق
 معانی طبیعت اولان بیدت معمور مواجهه منده
 وضع جیین اندیشه ایله مجاهده حینده شکاف ناف
 اهوى قلدن بوی غالیه سای اظاائق و نوک شرک
 سپهندن دم ناحق ارباب معارف دیزان بولنجه
 هر غواص معنا اشـنا وصف خامه ایچون بحر
 طویل نـاؤ بلده صنعت اغراقه میل ایله مشق شـنا
 قیلسه جناب یونس بطن نونده مستغرق عمان
 حقایق و رازیین قدرت بالـه خالق ولدیغی کـی
 قلمک دخـی دهان حرف (ن) دن اخـذ سرـأر
 فرقـابه ایله ساحل نـشینان غـصیانه دریـای پـکران
 رـحـت الـهـیـه بـیـ تـبـشـیر وـ تـفـهـیـم وـ اـصـحـابـ استـغـرـاقـهـ
 اـسـمـ مـحـیـطـکـ سـرـیـنـیـ تـقـرـیر وـ تـعـلـیـم اـبـلـدـیـکـتـهـ وـ اـقـفـ
 اوـلـوـرـ لـکـنـ دـبـیرـ تـقـدـیرـ کـلـوـیـ کـلـکـیـ صـرـیـرـ وـ صـفـیرـ
 اـیـلـهـ اـمـلـاـ اـیـلـشـ اوـلـگـلـهـ سـیـاحـ نـفـیرـ بـدـستـ قـلمـ خطـهـ
 خطـهـ وـضـعـ قـدـمـ اـیـتـدـبـکـهـ نـالـهـ کـشـ دـشـتـ قـیرـهـ کـونـ
 دـوـاتـ وـرـمـوزـ آـمـوزـ (فـنـادـیـ فـیـ الـظـلـمـاتـ) مشـغـولـ
 مـنـاجـاتـ (اـعـوـذـ بـكـلـمـاتـ اللـهـ التـاـ مـاـ تـدـرـ)

﴿ لِسَانَة ﴾

- * زکر یا کبی فرقنده طولسه منشار *
- * سرو ویر سرینی ویر مر قلم فض آثار *
- * نه قلم کاشت اسرار سرا پردۀ غیب *
- * نه قلم واقف اطوار بین اخبار *
- * نه قلم نقطه پیده مرد کمک دیده ثون *
- * قلم حکت بالغه خسالقی ایلر اطمیار *
- * نه قلم وادی سینای شنای حقده *
- * ذات موسی وش او لور تا او قدر مجدہ کندار *
- * وانا خسته تک با بنده لسانی مفتاح *
- * فاسخ امری ایچون کوش طوز لیسل و نهار *
- * نه قلم شاخ اطیفنه کی پرتو او لش *
- * دو سه افزور روز شجر الا خضرنار *
- * سرفرو قیلسه کمی سپھو درخت طوبی *
- * پسایه سدن کورینور هشت بهشت و انمار *
- * یاشور دپتنه جنده آواب فرد و پسی *
- * ایلسون کاخ زر اندر زر خلده مسما *

- * خط پا غر کبید ر طرف دواتنده نفوش *
 - * کاپہ پسی بادہ الہامدن او اش سرشار *

چونکه پیدای پیانک پایانی بولنزن قطعه نوزمینی ادیم
ارض ورباعی متینی ربع مسکون فرض ایدوب عالم
معرفتی برحاکم سخن شناسک ید استقلاله تسلیم تحبلنده
بولنسق (کهی بحر کاهی بزمین نوایدر سخیر)
(فلم ملک هنرده خسرو بحر و بر اولشدادر)
شهرنامه ستایشیله اظهار کرو فرومطلع طالع فروز
شیرای نجم شراردن بلند اخترابدن کلک عطارد
اشتهاره تفویض انسپدر

- * صیک ائد صباح اے دیر *
 - * چون قلم از دست شدم دپتکیر *
 - * کین نطا از پرخ فزوئی کند *
 - * با قلم بو قلموئی کند *

منشی نادری خصال خیال اعلان هم قلم صددنده منع جدال وقتل اینگهه ایکن مبارزان میدان بیاندن بعض اصحاب اغراض سل سیف اعتراض ایلیوب (قلم اینجا رسید و سر بسکشت) سر زنشیله نهال خامه موزون سیاستکاه مقطعده تأثیر زخم مباریدن

سرنکون و برجوب خشک آهندن احسندر تو هیله
 قوت قلیه دن بحث ایدنلر مستحق تزیف الجنون فنوند
 خطاب مجنونانه سنه انوار اثاری رفع ظلم ظم لثام
 ایدن قلک پنجه سخت حدیده اصابتی صیت
 جهانگیرانه سی زمانه تحول و صدای خسرو و اه سی
 زمینه تزلزل بخش اولان یلدیزمک استیلای تیور
 حدید المزا جده محبوستی قبیلندن بو لتفله ابتلا
 ارباب معارفه مانع اعتلا اولیه جغی جوابی اعطای
 قابلدر معلومدر که استنقا مت ذاتیه و صداقت
 قلیه یه مالک اوائلر انقلابات کونیه دن اصلا متغیر
 اولدقلنندن هرنه محلده بولتسه لر کردار و کفتار لری
 راست و اطوار مشوار لری بی کم و کاست اولور
 نته کیم لفظ کاک تقلیب ایدلسه بنه کاکدر

* بارک الله زنی پاک وادی میتا *

* غبرین خرقه پسید رنور پسید سرتا پا *

* سادی ره طلبان رو شن دانایی *

* یعنی راه آ که داشت قلم حکمت را *

* نه قلم حارف باشد مسجی الفنا پس *

* کتب عالم اندیشه بی ای راحی *

- * نه قلم مرشد ارواح معانی که اکا *
- * خرمان حرم غیب مرید اولس روا *
- * باشلا په کشفه او اور سر بکری بان دوات *
- * سر اوح دلخی حاله ایلر افشا *
- * نه قلم نجم شناس فمک حالم غیب *
- * نه قلم چاه نشین رصد نوپیدا *
- * ایسه راز فمکی زیور اوح تعبیر *
- * دل حپاد حروفی دیود حسل ایلر اکا *
- * بولس دندانی خلل ینه اکا آپس اور *
- * حل مشکل کره رشتہ اسرار قض *
- * مطلب بزم کلفسون تجیل که ویر *
- * نفسه سی خاطر مغایه نشاط صبا *
- * تم سر شیله ایدر جاوہ کهن سنبزار *
- * تم صریبله او اور سنبلد دن نتم سرا *
- * قو دورو رپازینه صد بابل معنایی ندم *
- * اولسه مضر ابرن تار خیال یکت *
- * کاتور رزمه کبی بکر خیالی رقصه *
- * ایستدیر مرافقی کبی امنک نوا *

قشیه و توجیه شاعرانه ده خط خطای نصب خامه
 سیه سیما اولق اندیشه سیله روش افاده؛ سابقه دن
 فراغت و قلم و سیفک اداره ملکیده ده اولان
 اهمیتندن بحث له عرض مطالعات قاصره به جرأت
 فاندقده (ای دل حیات روح بانعام مصطفی است
 (واغاز کائنات زانجام مصطفی است) (سیرغ
 جان ما که رمیدست ازدو کون) منت خدا برآکه
 بجهان رام مصطفی است) نعمت شریفک قائلی اولان
 سلطان سليم قدیمه که جانب عالی چهاردن دست
 تعظیه الدینی لوای سعادت التوای نبوی وسائط
 تبرکات باهر البرکات حضرت مصطفی ایله سده
 سدیده سلطنتی قبله قلوب مؤمنین و بنیان رصیف
 الارکان خلافتی کافه اهل اسلامک اتحاد معنوی سیله
 توصین بیوروب خادم الحرمين الشریفین خطبه
 حکیمانه سی ایسه اول عالی کعبک فتو حات مکیه
 ووفقیتلری حقایقی کشف واظههاره دلیل جلیلدر
 بویله و رصا حبقران دوران و قهرمان جلادت عنوانک
 * کر لشکر مد و بود ارزقانت تابقاونت *
 * باسه که سیچ روی نیتابم از مصافت *
 * چون آفتاب ظلت کفر از جهان برم *
 * کاسی که صحیق تنیج برون آرم از غلاف *

همه اقسام انتقام خصم مقامیه غلبه انداز جهان
اولدیگی زمان غالبیت نشانی یاد و تدبیر شمشیر اله
تدبیر دیدردن استغفار اراد ایدنله شوذهاب او وقت
ایچون به بر فکر ناصوابدر جوابی جف افلم ایراد
ایده بیلورز زیرا دورسلیم خانیده هر هقدار سیف
سطوت سلاسل بند رقاب اصحاب شفاقت ایسه قلم
دخی اندن زیاده خادم مقدم ارباب کمال اولدیگندن
راست نصرت اکثر ایادی اهل معرفتده شفه پرداز
روز کار و قدر علم عملیدن بزر طویلوب افکار ملیه
عصره مخصوص تربیه علیه دن حصه دار ایدی
بو کامثال مجسم فضیلت علیه بی شجاعت علیه اله
جمع ایدن جانب سلیم ستوده شیم او لغله دولت
اویله بر پادشاه عارف دن و ملت فنون و معارف دن
مستفید او لیش و حصر مسعودی کالات ایله غلبه
کلیه کو سترمش ایدوکنه ابن کمال کبی کاملک اثار
مقبوله سی تفابت ابدرا و الحاصل اول شهریار بختیار
حری رفکر باریک الله اختصار ایلدیگندن

* این سفر کردن و این فی سرو سامانی 'ما' *

* بہر جمیعت دلماست پریشانی' ما *

* خوان عشقست سلیمان فناک و جمله جهان *

* کاش آیند سه خلق بیسانی *

کلام الملوك ملوک الکلام بله دنیانک هر جهتند
بولنzan عموم ملت اسلامیه بی دار الامان اتحاده
دعوت و عقل سلیمان عاوینی واسطه واسطی نژاد
قلمیه ایله اعلانه همت بیورمشدر * از زمانده چویق
ایشلرا یخشیدی * همی اویشیدی عالمگیر * شمس عصر
ایدی عصر ده شمسک * ظلی محدود اولور زمانی
قصیر) دریغکه اول تاجدار پاکیزه سرشت عازم
سرای بهشت اویسیله اساس تدبیر رخنه پذیر
اولدیغندن بلاد اجنبیه ده ظهوره کلان مظفریت
دوام و مقداری دفع دشمن ایدن اشکر صکره لری
تأثیر جهالتدن دشمن داخلی حکمنده دولته باعث
شور و شر اولوب فرقه سیفیه نیجه ایام قبول نظام
ایده مدیکندن یلننان و قته قدر سـفت دما ماده
جـیعه سـیله دامن اطلس کردون دم پـیکـنا هـانـدن
لـکـه دـار وـکـلـکـونـ اـیـکـنـ لـهـ الـحمدـ نـاحـقـ یـرـهـ قـانـ دـوـکـاـنـ
فضـیـحـهـ سـنـدنـ کـفـ یـدـ اوـلـنـوبـ صـفـحـهـ بوـ قـلـیـونـ نـقوـشـ
عـالـمـدـهـ رـنـکـ خـونـ مـبـدـلـ مـدـاـدـ لـعـلـ نـمـونـ اوـلـغـلـهـ اـسـیـافـ
حـکـمـ قـطـعـیـ شـرـعـیـ لـحـوـقـنـهـ دـکـینـ هـرـ خـصـوـصـدـهـ

انداخته سوراخ غلاف اولدیغندن تیغ ستیرز یوینه
 اکثر زبان تیر استعمال قلنه رق قلم رفاه عباد الله
 خدمتند و شکل کج سیف مسلول دخی جوی رون
 حیات اوسته محدود برجسر حبد الخدو ده
 مشابههله هزاران معصوم ومقدورک سیف یم عدمه
 امر اری دلاتنده در حقا که حصن حصین دولت و مدار
 قوت ملت عددیکم نظایمات اساسیه نک مر کن
 مطلوبه قللہ موصول واداره مهسام هر دولته
 پولیقه شنا سان عهده لینه محول بولندیغندن ارباب
 قلمی سیفیه یه ترجیح و قلیچله داخل دائرة مصافت
 اولیان اهالی ممالک برحسن تعبیر ایله شاهراه مسالت
 و خیر خواهی یه سالک اوله جقلی سلطنت سنیه ایله
 انگلتره دولتی بیشته تأسیس ایدن دعاء وفاق و علام
 اتفاق دلائلیه مثبت بولنگین دیباچه افکاری
 تزیین و توشیح احراد را کرچه رو سیه مسئله زانه سنده
 دول متفقه طرفه ندن دولت علیه یه جان و مال
 فدا سیله کوستریلان ورزش منافع ذاتیه لی عالمند
 محافظه نفوذ و اسایش مقصدیه مبتنی بر پولیقه در
 دینلور ایسه ده سلطنت سنیه نک تمامیت ملکیه
 واستقلال عالیسته نکه با اولان ماده که ملت عثمانیه
 ایچون بعض مخاطرات موهومه ی دافع واوروبا

دولتلرینه منبع منافع عد اولنور شو اساس هنی
ساحه افکار دولیه یه وضع ایدن ینه همت قلیه در
یوقسه قوه سیپیه من ایکی دولتی عرصه هیچایه
سوق ایده بلور میدی ارتق کسکین قله له کسکین
قلیچک نأثیری شرح وارباب معارضه جرح اولندی
شہسوار مضمار شوکت تیغه بدل بر قلمی ایله دخی
خصمنی نگونسار زمین ادبار وخیت اید ر

* راقه *

- * انسان قانن ایچمک ایچون قانه قانه تنخ *
 - * دست قضاده مردم آرار بر بسانه تنخ *
 - * زخم جهانی سپ ضعفار ایدن قول *
 - * بر رشته او سنه چکیلور استحسانه تنخ *
- زاده طبیعت وازاده اشارت اولان شو قطعه قاطعه دن
رهین علم عرفادر که سیپ هر نه زمان در میان
قلنش ایسه شیرازه مجموعه جمعیت بشریه تفریق
و قلم نه وقت پیرایه بنان ایدلش ایسه اجزای پرشان
احوال ائم کسب نظام و انتظام ایله جمع و تلفیق
او ائم شدر حتی سیپیک تلف نفوس و خرابی ملک
محروس کبی غالب و مغلوب جانبنه آچدیغی یاره لزک

انتیامی نیض اشترای مهام (الصلح سید الاحکام)
 اولان قلم حركت حکیمانه سنه محتاج اولمنه کوره
 قلم بنای مدنیتک عود زر اندوادی وسیف خیمه
 بدويتک و تدفولاد نمودی مشابه سنده دینملک بعید
 دکلدر بنا برین سایه طوبی وایه قلمده اسو و ده
 فشین اردبهرشت مدنیت و نویاده چین بوستان تربیت
 اولان اقوام (نیست مبارک ستم از گختن)
 (آب خود و خون کسان ریختن) قاعده سیله خصی
 علیهنه بیله فیام ایتمامک افکار انسانیتکارانه سی
 شمدى دنیانک بعض محلزنده روئمای مجلای ظهور
 اولقده بولندیغندن بونک محسناتنی تعداد موجب تکثیر
 سواد اولوب اندن قطع نظرله اوائلده و قوعه کلان
 محاذبات و غواصی والیوم تحدت ابدن مسائل صحرای
 اعداده ترتیب صفووف و تسرب کاپ مناقب قلم
 مو صوف ایچون خط حركت اتخاذ قلنہ بیلور مثل
 فرون ما ضیه ده بین الملل جاری اولان جنک و پیکار
 اکثر اوقاتده بغتة ظهور اینکاه امر مدافعته به عدم
 موقفیت تقدیرنده حکومت مغلوبه نک محو و اضمحلالی
 و سکنه بلده نک ضبط و غصب املاک و اموالی ایله
 فیصل پذیر و اسیر نامه نیجه پیک بی جرم طمعه
 شیر شمشیر اولمیق غالیته مدار عدد ایدیلور دی تمهد

مدعا به اندلس استیلاسی و قعده سنده ترک دین
تکلیف ظالمانه سبله اکتسای کلکون قبای شهادت
ایدن شهدانک احوال جانکذاری شهادت ایلرکه ائتلاف
اولنان نفوس اسلامیه نک حد و پایانی واجرا
ایدیلان مظالم و تهدیات ایمانی قابل اولمدیغی کبی
درج الجواهر حکم جلیل المأثر و دفاتر افانین سرائر
اطلاقنه شایان نیجه بدایع مؤلفات دوچار آفات
تلفات اولمشدراشته میرزا راست ایزان انصاف دردست
ایدلد کده سیف اثار قلیه بی تلفه مکب و ساعی
و خامه عدالت انتما ظفر تیغی کتب تواریخ
اینکله هم مدح شمشیری و همده اعلای لوای کله الله
مقصد بله حیات ابدی و نجات سرمدی بی نائل
و واصل اولان اوصاف مجاهدان لازم التوقیری ثبت
اوراق افاق ایتدکدن بشــقه (کالنفس فــ الخــ)
مضموندن از کوســترمک ایچون موافقیتلزیــی بعد
الوفات سنک من اره حک ایله دخی بین الانام ابقاء
نام غیرته قیام ایدرک ســیــفــک ســوــه ضــیــعــه معامله
و بجامله ده صارف حسن مساعی اولسی خود برهان
رجحاــدر اکــرــچــه پــروــســیــاــ محــارــهــ سنــدهــ (استــاــســورــغــ)
شهرــنــکــ تــکــابــخــانــهــ ســیدــخــیــ کــلهــ کــلهــ کــوبــ اــیــلــهــ وــیــرانــ
وســوزــانــ اــوــلــشــ اــیــســهــ دــهــ مــلــکــتــکــ تــســلــیــنــهــ فــرــانــســزــلــ

طرفندن سدمانع چکاد بکنه مبنی شوحال
 محاصره صره سمند ضروری اوله رق اختیار
 قلمغله انداس کابخانه سنك فصدا احرافنه مقیس
 اوله من زیرا پوسیا اولز بر ملیون عسکره مالک
 و فرانسه ده طرف فاتح ممالک اولدفلری حالفه
 ضبط ایندکلری بلاد اهالیسی نینه بر قاعده تحتنده
 اسیر طومشلدر (استطراد) غلبه و نصرت تقدیرو
 رب عزت اولمغله افتتاب ظفر هرملته بر کون تاب و فر
 ویره بیلور سه ده مظہر مظفریت اوله جق افواه
 ابتدا کندو سنه مدار دوام و قوام اولان وسائل
 و مسائله حصر نظر دقت و دشمن احواله حواله
 چشم عبرته نقصانی اکاله حفظ ماله اهل کاله
 رغبت کوستر بر دولتکه اهل پرورد رهایه امور
 مطلوبه مطابق تسویه پذیر اولور اول ملتکه معارف
 کستر در مرام جهور قلوبه موافق تأثیر بولور
 دولتی احیایه بادی هیئت ملت و ملتی ایقایه وسیله
 حسن اداره حکومت اولقه دنیاشی کافه دول زبر
 دستانی اره سنه حصول وفاق و اتفاقی امل واژله
 جهله و ندادانی ایله دفع علل ملل ایگه بجد و ساعی
 و تأثیف اذهان ناسه هر اعی او ادیجه افکار عمومیه
 اتحاد ده رسماً طرزینی الله جمعه دن اول ملتک

اغري يوكلى چكمكه قدرت و تحمل اوه رق بالمسک
 تفرقه پدا ايله يكى صورت، رشته بى تاب حكمى
 طو توب قوت اصلیه سنه وهن وخلل قطرق
 واجزاسنه ضعف و پريشانى تعلق ايله چكى
 ملابسه سيله امورين تار زمين پنه يه ربطه مجبوريت
 الوير فلذات مالك اولان دولت صيف وشتا
 وجوه شتا ايله اصلاح وتنظيم احوالى گندو سنه
 ذوق وتبه سنى سوق سعيه سوق ايدوب ملکنده
 ترقه معارفه بذل نقد وقت ايلر هله پروسياڭ كرك
 صادوا و كرك پخشى مسئله ده غالبيته سبب ظاهر
 سلاحلى منظم و بجاوشى فرانسيز لرگ ميرالاي قدر
 معن بولنه دق حركات حربيه يوليه اجرا قىنسىدىن
 واردولىنىه نظام وانتظام فوق العاده و تربىه عمومىه
 بتون مملكت لرنده پك زياده اولوب علوم وفنون
 جهتيه فرانسيز لر مسابقت ايلش اولدة لرندىندر
 بناء عليه كيت كلامي تصدى تعدى ايدن ظلم
 پيشكان پيشينك تحقيق حركاته عطف اتكىدىن ايسه
 تك و پوسنده اولد يغىز عصرك عرصه تقيياته
 اما له شوېجىدە اماله دها مساعد كورىنور بالاده
 افاده قىندىبغى اوزرە حروب سابقه صور نالايمە ايله
 شورش فكىن جهان اولور ايكن مؤخراً هردوات

قاعدهٔ بی فائدهٔ یغما کریدن فراغت ایدوب بر مادهٔ مشـکلهٔ موجب الحرب وامر مهم منع الضرب حدوثیـه (الرأی قبل شجاعة الشجاعان (هو اول وهی الحال الثاني) بیانی وجهـه فیـای فسیح الارجـای مکالمـی فضـای جـده بـدل اـیده کـلـدـیـکـدن مقدمة الجيش میدان معرکه اولاً طلایع اـنـکـار مـخـرـکـه اـولـقـ لـازـمـ کـلـدـیـکـیـ حـسـ اـیـلـمـکـلـهـ اـبـکـیـ اـدـارـهـ بـیـشـنـدـهـ حـرـبـیـ شـیـخـهـ وـیرـهـ جـكـ مـصـلـحـتـ اـبـنـاـ عـرـیـضـ وـعـیـقـ حـدـهـ تـدـقـیـقـدـنـ کـچـورـیـلـوـبـ رسـمـاـ جـلـهـ یـهـ اـعـلـانـ وـحـکـابـتـ قـلـهـرـقـ مـالـ وـجـانـ عـبـادـتـأـمـیـنـ اـیـهـ اـجـرـایـ عـدـلـ وـدـادـ اوـلـنـدـفـدنـ بشـقـهـ جـبـالـ جـدـالـدـهـ مـثـالـ سـرـغـ شـکـسـتـهـ بالـ کـرـفـتـهـ چـنـکـالـ نـکـالـ اوـلـانـ اـسـرـاـیـلـ بـسـتـهـ فـرـاـکـ هـلـاـکـ اوـلـفـدـنـ مـصـونـ وـبـلـکـهـ قـیـدـ اـسـارـتـ موـقـتـهـ اـیـهـ کـسـبـ حـیـاتـ تـازـهـ اـیـلـیـهـ جـکـارـنـدـنـ مـنـوـنـدـرـ (مـظـفـرـ وـقـتـ فـرـصـتـهـ عـدـودـنـ اـنـقـامـ المـزـ) (مرـوتـنـدـ اوـلـانـ نـاـکـمـیـ دـشـنـهـ کـامـ آـمـزـ) فـیـ الحـقـیـقـهـ اـنـسـانـ صـحـرـایـ وـغـاـ وـغـوـغـایـ اـعـدـادـهـ بـنـیـ نـوـعـیـ اوـلـقـ مـطـالـعـهـ سـیـلـهـ خـصـمـاـنـیـ دـخـنـیـ تـخـلـیـصـ وـبـرـمـقـضـایـ حـبـ مـاـدـرـ زـادـ هـبـیـانـدـهـ مـدـخـرـ ذـخـیرـهـ وـزـادـ دـنـ حـصـهـ اـفـرـاـزـ وـتـخـصـیـصـهـ مـیـلـ وـرـغـبـتـیـ مـکـتـبـ اـدـبـهـ حـسـنـ اـخـلـاقـ اـیـهـ تـهـذـیـبـ ذـاتـ وـتـذـہـبـ سـرـاـوـحـهـ صـفـاتـ

ایتندن منبع او لوب بو خصلت بر کزیده ایسه
 اثار فواید دثار قلبیه بعنی علوم و تریبه میره نافعه می
 بولند بقندن روضه الصفای مدینته اجتناء هرات
 کالات ایدن ملل پسندیده اطوار باغبانی فکر تله
 شاخ انکشته فم آشیسی لزمنی تصدقی ایلدکلری
 کوندبرو اوراق حوادث وردیه ساری کبی نظر لرینه
 هردم تازه کلدیکندن اشتای احوال روزگار او لوب
 کلشن وطنده جریان ایدن میاه معاملاته نظارته
 جچون عدالتی چدولندن مخرف بولد فجه نفـل
 ماجرا ایچون جوش و خروش کوسـرسه لـریله
 دانخوا هـلـرـبـنـی حـکـوـمـتـه اـدـبـانـه عـرـضـ وـبـانـ
 وـسـلاـحـ عـصـبـانـی اوـبـخـتـه جـدارـ نـسـیـانـ اـیـدـرـ اوـلـدـیـلـرـ
 بـوـزـ سـنـه مـقـدـمـ اـیـسـه مـرـاـیـ اـفـکـارـ مـلـیـه بـوـصـورـتـ
 عـکـسـه وـجـودـ وـرـمـکـلـه حـادـثـ جـزوـ بـه دـنـ حـقـلـیـ
 حـقـسـزـ نـیـچـهـ فـانـلـرـ دـوـکـلـدـ بـکـنـدـنـ حـکـمـدارـانـ عـدـمـ
 اـمـبـتـدـنـ ظـلـمـ وـغـدـرـ غـدـیرـبـنـیـ اـجـرـایـهـ بـرـزـدـهـ دـامـانـ
 اوـلـلـرـیـلـهـ قـتـلـ وـعـدـامـ سـبـبـ اـمـنـ وـنـظـامـ عـدـاوـلـتـقـبـینـ
 تـابـعـ وـمـبـوـعـ خـوـفـ جـانـ اـلـهـ اـسـالـهـ دـمـوعـ اـبـدـرـكـ
 دـمـکـذـارـ وـعـالمـ کـونـ وـفـسـادـ سـیـلـابـهـ خـونـدـنـ
 لاـهـ زـارـ اـیدـیـ

﴿ انسنده ﴾

- مظالمدن بولور حال تشتت قوت ملت •
- او لور عدل ايله حاصل اقتدار و ثروت ملت •
- دار اعظمي سردو تک حالمده تقدیر •
- دکادر دولته وابسته اما سطوت ملت •
- ن دولتمر او ملکه دانما کيم انجاد او زره •
- کلور سبه خبره دولت او لور سبه همت ملت •
- میانن تنخ اتشبار ايله تفریق مشکله ده •
- تشبیث قیله برکاره اگر جمیعت ملت •
- بونغفلت خانده تحصیل علیه بسته در فائق •
- رزق شکوه و ارزدیاد رفعت ملت •

و افععا ظلام چهل وزاداني غشاوه کش در پيچه چشم
 انساني اولدقدنه وجودی محض خير اولان انسان
 بالآخره کرييو نورد شر و طغيان او لور قبول
 وردنيك و بد سلم و عرقانه و کسب هيز و معلومات
 ظل امسایشده امنیت جانه وابسته بولند يقصد ن
 برمیکده عدالت و امنیت نه درجه ده ايسه اهالیسي
 او لقدر تحصیل کماله راغب و مائل ورغبت عليهه نك

اذهان خلقه سریانیه او مملکت احوال مشوشه سی
 زائل اولدینی عظمت و قدرتاری مسلمز بولسان
 ملتلرک قوت حالیه و ثروت مالیه لری موازنہ سیله
 اکلاش-بلور صحیحاً بلاد متنه ده پیللرجه تهدیدات
 ایله سرکشلک ایدن اقوام شدی تعییات ایله وطن
 بولنده ابقای نام اینکدھه او لدقلنندن بوندن اس-یر
 بند ایله دلسیر پندک فرق مستبان و عکس قضیه دخی
 بادیه حیثت جاھلیه ده نیزه بدمست خسران
 اولوب کشت و کذار و توده ریک باریک کبی مساعده
 روزکار دن فرار ایدن طوائف حرکات خوزنیانه
 و عادات و حشیانه سندن عیاندرو من بعد سیاله بر قیه
 افکارک سرعت جوانی تفکر و ارباب قلمک همت
 فراوانی یاد ایله تشکر لازمه شیه انسانیت در که کافه
 دار و دیار واودیه و کوهسار حاصلات معرفت دن
 حصه دار اولمقدده دز مثلاً صحیفة ارضک تلراف
 خط طبریه از استه و کاشانه لرمنک جدارینه وارنجه
 طومار اوراق ایله پیراس-ته اولسی علم ایله مکاف
 و مشرف بولسان انسانک اثار خط و قلمی نظر
 کاهندن دور ایتمامک معنای معفو بیسندن منبع
 بر کیفیت ایکن دنیانک بعض جهت لرنده قلیچه نادانلگه
 دعوت مثلاً حالتک هنوز وجودی مشهود دیسه ده

علم ایله معنون برملقی با صدق التده طومنی جبر و حبد
اراسنه موضوع ورق مطبوع شکلنی الله جفدن
بالطبع هر تضییقده بر نقش بجیب حصوله کتورر
اویله ایسه تأليف حروفدن صکره بنه تعریف سیوفه
انتقال موافق حادر

- قلدر چره پرداز هروپس ملکت ۱۱
- دم ششیرده خون عدو در غازه دولت •
- اصولی جنک حربی او لمدججه برقرار اولز •
- بلند او لسه نه کلو پرده اغازه دولت •

اشته بلا غت اصحاب قلک وبسالت از باب سیف
و عملک نصیبی او ماق ذهابی دخی بر قول مجموع
بواندیغی جای جدل دکلدر اکرچه دلبران میدان
وغا صولاته غوغا ایدرلر فقط ایراث شجاعت ایدن
عاده علم سایه سی او لبوب علم سرمایه سی او لدیغی
یلنسون چونکه همانه آنهاک ایله فصد شریان
و قصد جان ابلیسانله بو جرات سنای سویدادن
دکل سواد سودادن واصل اوله رق بو فسسه
حجانی ترک اختیار مرک عقله صفره حقی حکمتی
تدفیقه قادر غز او لمدیغی حالده خلبالرجن و موسی

ابن عمران عليهما السلام افتدى لمرمن حضرات
 تسليم روح قدس سریلرند، ملک الموته صدار اعتذار
 و قول دیگرده جلال اظههار بیور مشادر والحاصل
 خواهش درون ایله جان ویرمکه قائل اولن لرک
 اذهانته یانع اخزویه به مظہریت و یاخود حب
 وطنله زندگی نام شجاعت علم و جداییسی تقرر
 اینسه اویله یوز بیک کشیدن مرکب اردودن صرف
 نظر شخص واحدی فدای سرا بر تبره چک مکافات
 کوستریله من پس فوز و فتوحی تسليم رو حده بولق
 استین عساکره برجی درجه ده مکافات انلرای یچون
 محافظه ناموس و حیات اینکه مقتدر و فتوح حربیه ده
 ماهر بوسپه سالار بھادرک قومانداسی شرط اعظم و فن
 حرب ایسه اثار قلیدن بولندیغی مسلم اول لفله تقديم
 قلیده عاجزانه حضور غازیانه عرض اولن سان ادلہ
 انصاف ایله محاکم بیور لسون زیرا محاربات حاضرہ
 بروجہ مشروح اداره سیف و سند و استیصال
 خصم ایچون استعمال دسایس و کزند اینکدن
 عبارت اولیه رق بوطاق فواعد علیه ایله محصور
 بولندیغندن عدویه غاؤ اصول حربیسیه یه موافق
 اجرا قلنہ مدیغی تقدیرده کثرت نفوشك مدار مظفریت

اوله ميه جنگی فرانسه اردوی اسیز التدقدن صکره
 اوں بش ملیوندن زیاده اهالینک پروسیا استیلاسنه
 دو شمیله تماماماً کلاشلشدرا اکر فرانسیز رجله پروسیا
 قانونی وجهه له عسکر لکه مقتصی فتوک تحصیله
 بجبور بولنچ او لیدیلار او خالدہ بنون ملت يولبله
 جنک ایده پله جکندن اردوی بوزلسه ده یکیدن
 رزم ازمار یتشوب تنکیل خصمه مقتدر اولورل دی
 تند باد فهر واشوب ایکی ملت اراسندن هبوب
 ایدنجه دماء جانه صوصامشلر ایچون عین مااء
 کورینه جکندن او خالدہ قبضه سی قاز طاشیله
 تزین و مجرد انسان قتلنه تحصیص و تعیین قلنان
 سیفك نائیر بایغی تسلیع کرده بلغا او لووب فقط قصه
 غصه حصه قابل فساد قابل که صورت و قوعنی
 ضبط ایدن قلم اشکال حروف هجا و احوال عرصه
 هیجا یی تحریر و تصویر ده معلم قدیم بنی آدمدر مأخذ
 تاریخ فساد اولان بو وقعة بیجه دنبرو شور شنزای
 دنباده ظهوره کلان قتال و حرب تحطر قلائد فده
 بحسب البشر به بادی قسوت قلب او لدیغی کیم انکار
 ایده پیلور مکر صورته ناسه و سیرته نسنا سه
 شبیه او ائلر بولنه زیرا حب ذاتی تحجلی سیله تعین

ایدن اهل وجود و وجودان زحمت و مشقت دن
 روکر دان و جنان جنانه نگران اول مقدمن بشقه
 سعادت استزاماً مشارب و مأرب افراد ام ایچون
 بزر راه متاعب اول دیغتن حکم خفیه سخانیه
 تفاوت فرمای درجات انسانیه اول مسیله حال و مقام
 و خجال و خصال آدمیده مشاهده قلنان پیان
 واختلاف مانع انس و ائسلا ف اول مغین نفس لشیم
 داعماً جالب رنج عظیم اولور غریبد که خرد خرد
 بین بودار فلا کنندارده دور ندھ غورینه ایره مدیکی
 خبایای امور داره ادراکت دن دور و کشمکش او هام
 ایله رنجور ایکن مردھ دلان آخرت عقبات عقبا
 بحثده طول و دراز انواع خطایه دهن باز اولوبه
 زعنجه فیلسوفانه انکار حساب و کتابه جرأت ایدرل
 بو شرذمه شرذمه نک ظاهر حال و هله اولیده فراغ بال
 کو ستر سده زبان زبانی مثال لری است بحال عذاب باطنی
 ایمکله حیات زنده یله نار افکار انلری سوزان ایمکده در
 اساس قیاس معلوم او نجه نوع بشس جسمی
 دنبایه ربط و روحی کویا نشینکاه بقاده جای دیگر
 ضبط ایمکده شوریده سر و مضطر بولور

مُحَرَّر

- مساده اول سه قضای مردمی در ده آگه •
- حیات نوبنو خضرک استدادی قدر •
- میسر او مدن اول ذلال چشم، جان •
- ظلام با پنهان و شر بختنک سوادی قدر •

فریاد که عمر زود کذار همچنان سیلاپ و درخت
 جسم نزار افتاده کرداب انقلاب ایکن محنت خانه
 جهانک دغدغه جان خراشندن ماعدا برده منشور
 یوم نشوره خط بطلان کشیده سی فکر باطلیه نیخورد
 حضور و راحی سلب واختلال خیال برله غم و محنت جلب
 ایتشرد اشته ظلوم وجهول و عقال عقل جزوی
 ابله مغلول بولنان انسان صفائی دله ره آسان بوله مدیغه
 کاسه سرسبوی مملو مثللو آتش اضطرابه
 غلیان کوسته چکنندن حوصله بشریه بارطا قت
 فرسای دنبایه تکمیلن قالور و نخدت ایدن مشکلات
 واختلافات بین الناس آمیزش و اسایشک اخلاله
 و سیله قویه اولنله شو صورت مباینت بر مقدمه
 عداوت وبالآخره فتنه اشو بخیز هر مت اول اور
 شیخه کفتار بودار ناپایدار چار دیوار عناصر کی

ضد بسته استوار او مقدنساشی داخلنده بو لنانلر
 صدمات آفاندن رهایاب اوله منز اکثر بیلیات ایسه
 من قبل القهر و سلط خلوق الیه نودار او لدیندن
 اخذ تار و اتفاق داعیه سی بنی آدمدن کتر و مادام العالم
 غوغای بزر بناء علیه زوم سیف تحقق ایلر لکن
 صد حیف حجر و شجردن مصنوع بیوت و اماکن
 اندر اس اساسه قائل اولیان آدم هدم بنای وجود
 الیه خرم او لوپ ذاته عادل مطلق عنوانی و مجروه نه
 قائل تحقق بهتانی ایراد ایدر خلا صفة مرام
 شو فضای رضا افتخاره کافه ام و اقوام بمحکمه الله
 الملک العالم زمان زمان یکدیگر بینک و بقیه تغلبینه
 رام بو لنه جفته مبنی عالم امکاندن کلباً نزع نزاع همکن
 اوله میه جفندن هر دولتك داخلی و خارجی ملکنده
 شمشیره احتیاجی بدیهی الثبوت مواددن ایسده
 حرکات عسکریه علی التوالی اجرا او نیوب اکثر
 ایام تیغ در نیام اوله کلدیگی جهتله صلح حریه
 غالب و جنک جویان جهان فهرمان او لسه ینه
 استراحته طالب او می طبیعی ایدو کنند حل و عقد
 امور دولت بد تأیید اهل قلمدن صورت بولسیله
 قلم هر یار درجه از میشه و سبف مرتبه زومده
 طوبیلور مع مافیه برالده تیغ جوهر نشان و برالده

جوهر جان میدان هول انگیز جهاده روان اولان
 غرات مسلین که وطنداشلینی صيانه تارک وطن
 وناخن زن دوش دشمن اولدقلری حالمه مشاق
 سفریه یه تحمل کوستر لر قلم پریشان رقهه سيف
 اوسته نقش و تحریر قلنان افکاردن امرای حیت
 آرایه داغدل حاصل اولسون زیرا شودلائیل جنود
 نصرت حائلک علو شان و سمو مکانلرینه حائل
 اولبوب شجاعت فطریه لرینه منضم اولان فضیلت
 مکتبه لرینی بیان و حکایه وستایش اسایش زمینیله
 وجود مسعود لرینی صلح وصلاح دارالفلا حنده
 حفظ و وقایه امر مهمنه مبتیدر جناب مولا قلم اعلا
 حرمتنه جیوش جوشن شکاف موحدینی زمان امان
 بخشـای حضرت شهنشاهیده اکدار روز کاردن
 صفوف صفائله محفوف واسهـوان بـی تاب عدوی
 فتهـ کاری دست شاهین شکار عساکر اسلامیـه یه
 قبضـه سیوف بیورسون امین

* شاهـ سما پـایـ کـه سـپـرـغـ قـنـع *

* بـضـهـ تـیـقـدـنـ اوـاـورـ آـشـکـار ~

* بـنـصـرـ کـهـ اـللـهـ بـنـصـرـ غـرـیـز ~

* اـیـ کـهـ بـنـ قـنـعـ ظـفـرـ اـشـتـهـار ~

حفاکه اول پادشاه جد برجد نور پاش تخت زبرجد
 اولدقلری روز منعذت بروزدن بودم فیر وژه کلنجه
 ژرق قوت دولت وازدیاد مکنت ملت امور مهمه سنده
 نیجه نیجه بذل همت بیواوب علی الخصوص قوه بريه
 وبحریه از وقتده اصلاح واکال ايدلکله سایه
 سطوطوایه جناب ملوکانه ده روی دریا به ترتیل
 قلنان هر بر کشته زره پوش و متین موج ماجوج
 فتهه به برسد آهنین عد اولنه بیله جگندن ستون
 سفاین سپهر مماس رایات یافته (واتلانا الجدید فيه
 باس شدید ومنافع للناس) در
 شوورقه ورقا پرواز ونامه نامیه سازک مر غزار قبوله
 تحریک پروبال و بهارستان عرفانه بوك سبز ناچیر اسبال
 اینکه قوت ولطا فتی مفقود بولند یغندن حضور
 ادبیه تقدیمه لایق اولمدیغنى معترف ایسه مده تعريف
 خامه دن مقصد صحیح قلک معنای بمحلى بولنان
 بر عاقل ذو فتوت نام جلیلی نصریح دیک اولمغله
 ذبل کتاب مجله کتاب صدر سستوده جناب
 حضر تلرینک فوایح مدا بحبله مسکی اختمام قلمق او زره
 سپند خامه بمحره مخبره به وضع اولندی الحق بروکبل
 مطلفدر که کتبه و کتبه قلم حکمت پیرازی تعلیمات به
 نقاط مهمه ممالک ملوکانه ده سبر و سکون کوس-تر

- کویا کلود عطا د شلیست مشترے یه •
- الد بجه که بنانه کلک سخنگذارے •
- اول کلک تر زبانگیم کفتاری بخشش ایله •
- دنبای خوش خوش او اوی شاموای •

مر وارد مزن ایاسی کردن کلک کرانه ایله بینه تاب
 و فر فرما و ضمیر منیزل ندن مطوع ایدن انوار معانی
 ایله بیاض صحیفه ده صباح معرفت رونما اول مسیله
 افطار شرقیه یه نکاه ایدنلر افاقتده شمس علی
 زوالدن وارسته و کلشن وطنی از هار بهار معارفه
 پراسته بولورل حقیقت کابن فلم همتلری سایه سنده
 طرا و تیاب اولان هزار دبستان همرونق چنستان
 اول دیغدن اطفال عباد خط ریحانی یه وار نجه
 تمشق و نخل برومند بوسستان آسان تحصیل کمالده
 پکدیگرینه تفوق ایدوب فیض آلورل
 (احسنت هزار بار لک الله) بولیه برصاحب رأی
 رذبن صدر کزینک خدمت شناسی خامه پسندیده
 نکاره سرنوشت از لیدر چونکه قلم حکمت رفلرینک
 اصلاحات دولته اثار عدیده سی جلیدز

- بر افراد خست مرح تور وی ضمیرم •
- بر افراد خست وصف تو خل بیانم •
- بوصف تو سر کرم نظم نه از ازو •
- قلم می برد پسجهد پیش بیانم •
- مثنا بینج نطق تو ام چون نباشد •
- بنیرت کلیم الله از ترجمانم •
- رقم تابود رشح نیمان لکلم •
- پسخن تابود آبروی زبانم •
- شب و روز در حفظ جساه توبادا •
- دودست دعا و قفت بر آپسانم •

مطبوعہ حامیہ ذہ طبع اول نشدر
فی ۶ ربیع الاول سنہ ۱۴۸۹





(سیلان محله)

ضحا فله ده حاجی عاکف افندیانک دکانی
بغچه قپومنده تنبای کوچی حسن آغاانک دکانی

(پهاسی)

برچاریک سیم مجیدیه در

Memduh, Mehmed, Paşa
Eser-i Memduh

PL
248
M457E7
1872

